

商品檢驗局(BCIQ)  
暨  
匈牙利電氣設備測試及驗證協會(MEEI)  
檢驗合作備忘錄

中華民國經濟部商品檢驗局，以下簡稱BCIQ，暨匈牙利電氣試驗所，以下簡稱MEEI，將達成此追求雙方在指定領域內合作之協議備忘錄。

BCIQ係中華民國國家最高商品檢驗機關，提供商品之測試及驗證服務，其中包括電氣產品。

MEEI為匈牙利唯一提供測試、檢驗、驗證、及核可電氣與電子器具、設備、零組件及其製品的獨立主管機構。

為促進中華民國及匈牙利共和國兩國間貿易，並協助兩國出口商將其產品，即電氣產品，輸入另一方之市場，雙方基於互惠原則，肯定其決心及意願以達成全面之合作。

雙方同意

- 於各自驗證系統宣傳文件中加入目前合作現況；
- 一方在合理的時限內，知會另一方其驗證程序或國家標準趨勢之任何重大改變；
- 與另一方保持聯繫，以確保本備忘錄之運作順暢；
- 發展作業程序及宣傳資料；
- 以適當方式提供有關MEEI與BCIQ之資料。

上述措施實際執行之前雙方必須先就細節部份簽署協議。

商品檢驗局(BCIQ)

匈牙利電氣設備測試及驗證協會(MEEI)

許鵬翔  
局長

Lajos Lazur  
會長

台北，一九九四年七月七日

布達佩斯，一九九四年六月二十三日

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
between  
Bureau of Commodity Inspection and Quarantine (BCIQ)  
and  
Hungarian Institute for Testing and Certification of  
Electrical Equipment (MEEI)

The Bureau of Commodity Inspection and Quarantine, Ministry of Economic Affairs, Republic of China on Taiwan, hereinafter referred to as BCIQ and the Hungarian Institute for Testing and Certification of Electrical Equipment, hereinafter referred to as MEEI will conclude a Memorandum of Understanding in pursuance of their desire to cooperate in defined areas.

BCIQ has been established as the national supreme authority in commodity inspection and also offers testing and certification services for commodities, including electrical products.

MEEI is the only independent authorized institution in Hungary for testing, inspection, certification and approval of electrical and electronic appliances, equipment, components and their manufactures.

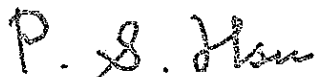
With the aim to promote trade between the Republic of China on Taiwan and the Republic of Hungary, and to facilitate exporters in both countries to introduce their products i.e. electrical products into the market of the other country, both parties confirmed their decisiveness and willingness to enter into a full-scale cooperation on a reciprocal basis.

Each of the parties agrees

- to mention the present cooperation in the promotional documents of its certification system;
- to inform the other party, within a reasonable time, on any significant changes occurring in its own certification procedures and on trends of national standardization;
- to maintain contact with the other party to ensure the smooth application of this memorandum;
- to contribute to the development of operating procedures and promotional materials;
- to present in an appropriate way the information on MEEI and BCIQ.

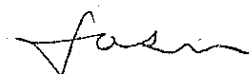
Before the realization of any of the above actions an agreement on details should be made.

Bureau of Commodity Inspection  
and Quarantine (BCIQ)



P. S. Hsu  
Director General

Hungarian Institute for Testing  
and Certification of  
Electrical Equipment (MEEI)



Lajos Lazur  
Director

Taipei, 1994.-07-07

Budapest, 1994.-06-23

BSMI/MEEI Amendment Agreement

The BUREAU OF STANDARDS, METROLOGY AND INSPECTION (BSMI) and the HUNGARIAN INSTITUTE FOR TESTING AND CERTIFICATION OF ELECTRICAL EQUIPMENT (MEEI) hereby agree to amend the former name in the following original Agreement which the parties concluded before.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING dated July 1997.

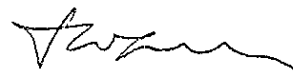
IN THE WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this Amendment to be executed in duplicated to become effective on the date of signature by their representatives.

For the Bureau of Standards,  
Metrology and Inspection (BSMI)

For Hungarian Institute for Testing  
and Certification of Electrical  
Equipment (MEEI)



Chen Tso-Chen  
Director General



Date: March 12, 1999

Date: *March 29, 1999*